

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 84 — 2130

25 OKTOBER 1984. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van toelagen aan de verenigingen en federaties voor onderlinge bedrijfshulp, evenals aan de diensten voor landbouwvervangingsarbeid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2992/78 van de Raad van 19 december 1978 betreffende de toekenning voor 1978 en 1979 van bijstand uit de afdeling « oriëntatie » van het Europese Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in het kader van Verordening nr. 17/64/EEG;

Gelet op de wet van 29 juli 1955 houdende oprichting van een Landbouwfonds, inzonderheid artikel 5;

Gelet op de beslissing van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie van 17 november 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 april 1984;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Binnen de grenzen van de kredieten die bij het Landbouwfonds beschikbaar zijn en voor zover het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw de kredieten bedoeld in de verordening nr. 2992/78 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 19 december 1978, ter beschikking heeft gesteld kan, volgens de voorwaarden vastgesteld bij dit besluit, een toelage worden verleend aan de erkende verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp en hun erkende federaties evenals aan de erkende diensten voor landbouwvervangingsarbeid, om hen te helpen bij het dekken van hun administratieve en beheerskosten.

**Art. 2.** Het algemeen doel van de vereniging voor onderlinge bedrijfshulp bestaat in het verschaffen van een tijdelijke, doeltreffende en wederzijdse hulp aan de leden welke ze kunnen nodig hebben ten gevolge van een geval van heikracht of van omstandigheden die hetzij het bedrijfshoofd, hetzij een ander lid van de familie of arbeidskracht werkzaam op het bedrijf, onontbeerlijk voor de goede gang van het bedrijf, onbeschikbaar maken.

Het algemeen doel van een dienst voor landbouwvervangingsarbeid bestaat in het verwezenlijken van de in het eerste lid bedoelde doelstellingen door hiertoe gebruik te maken van bezoldigde arbeidskrachten.

**Art. 3.** Om erkend te kunnen worden door de Minister van Landbouw dienen de verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp ten minste vijf leden landbouwers of tuinders te hebben welke zich verbonden hebben onderlinge bedrijfshulp te verschaffen, bij middel van een familiale arbeidskracht of door een door hen bezoldigde arbeidskracht.

De verenigingen kunnen zich groeperen in een gewestelijke federatie; de gewestelijke federatie kan door de Minister van Landbouw erkend worden indien zij de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk aanneemt en minstens zes verenigingen, voor onderlinge bedrijfshulp groepeert.

De diensten voor landbouwvervangingsarbeid kunnen door de Minister van Landbouw erkend worden indien hun statuten in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit besluit en indien daarenboven zij de vorm aannemen van een vereniging zonder winstoogmerken en ten minste 30 leden landbouwers of tuinders hebben.

**Art. 4.** De aanvraag tot erkenning ondertekend door de voorzitter dient ingediend bij het Ministerie van Landbouw, dienst Bedrijfsleiding te Brussel, vergezeld van een lijst van de leden of de verenigingen en een exemplaar van de statuten.

**Art. 5. § 1.** De toelage bedoeld in artikel 1 bedraagt :

1° per erkende vereniging : 6 000 F; ze wordt verleend op voorwaarde dat de leden van de vereniging jaarlijks een bijdrage betalen waarvan de opbrengst ten minste even groot is als het bedrag van de toelage;

## MINISTERIE DE L'AGRICULTURE

F. 84 — 2130

25 OCTOBRE 1984. — Arrêté royal relatif à l'octroi de subventions aux associations et fédérations d'entraide mutuelle à l'exploitation, ainsi qu'aux services de remplacement de travail agricole

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Règlement (CEE) n° 2992/78 du Conseil du 19 décembre 1978 relatif à l'octroi de concours du Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie agricole, section « orientation » dans le cadre du Règlement n° 17/64/CEE, au titre des années 1978 et 1979;

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, notamment l'article 5;

Vu la décision du Comité ministériel de Coordination économique et sociale du 17 novembre 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 avril 1984;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les limites des crédits disponibles au Fonds agricole et pour autant que le Fonds européen d'Oriëntation et de Garantie agricole ait alloué les crédits prévus par le règlement n° 2992/78 du Conseil des Communautés européennes du 19 décembre 1978, une subvention peut être accordée aux conditions fixées par le présent arrêté aux associations d'entraide mutuelle à l'exploitation agréées et à leurs fédérations agréées ainsi qu'aux services agréés de remplacement de travail agricole, pour les aider à couvrir leurs frais d'administration et de gestion.

**Art. 2.** Le but général de l'association d'entraide mutuelle à l'exploitation consiste en l'octroi d'une aide temporaire, efficace et réciproque aux membres qui peuvent en avoir besoin par suite d'un cas de force majeure ou de circonstances qui rendent indisponible, soit le chef d'exploitation, soit un autre membre de la famille ou main-d'œuvre occupé à l'exploitation, indispensable pour le bon fonctionnement de l'entreprise.

Le but général du service de remplacement de travail agricole est de réaliser l'objectif visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> en utilisant à cet effet de la main-d'œuvre salariée.

**Art. 3.** Pour obtenir l'agrément du Ministre de l'Agriculture, les associations d'entraide mutuelle à l'exploitation doivent avoir au moins cinq membres exploitants agricoles ou horticoles, qui se sont engagés à fournir de l'entraide mutuelle à l'exploitation au moyen de leur main-d'œuvre familiale ou de leur main-d'œuvre salariée.

Les associations peuvent se grouper en une fédération régionale; la fédération régionale peut être agréée par le Ministre de l'Agriculture si elle revêt la forme d'une association sans but lucratif et si elle groupe au moins six associations d'entraide mutuelle.

Les services de remplacement de travail agricole peuvent être agréés par le Ministre de l'Agriculture si leurs statuts sont conformes aux dispositions du présent arrêté et si en outre ils revêtent la forme d'une association sans but lucratif et comptent au moins 30 membres exploitants agricoles ou horticoles.

**Art. 4.** La demande d'agrément signée par le président doit être adressée au Ministère de l'Agriculture, service Gestion des Exploitations, à Bruxelles, accompagnée d'une liste des membres ou des associations et d'un exemplaire des statuts.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** La subvention visée à l'article 1<sup>er</sup> s'élève :

1° par association agréée : à 6 000 F; elle est accordée à la condition que les membres de l'association versent annuellement une cotisation dont le produit s'élève au moins au montant de la subvention;

2° per erkende federaties en per erkende dienst voor landbouwvervangingsarbeid die bezoldigd geschoolde arbeidskrachten tewerkstelt om vervangingswerkzaamheden in de bedrijven van de aangesloten leden landbouwers of tuinders uit te voeren: 48 % van de betaalde lonen vermeerderd met de werkgeversbijdrage bij de Rijkdienst voor maatschappelijke zekerheid; zij wordt echter beperkt tot 300 000 F per bezoldigde arbeider, tijdens één jaar tewerkgesteld.

§ 2. Voor de erkende diensten voor landbouwvervangingsarbeid wordt de toelage bedoeld bij § 1, 2°, verleend op voorwaarde dat de leden van de dienst jaarlijks een bijdrage betalen waarvan de opbrengst ten minste even groot is als het zesde deel van het bedrag van deze toelage. Ingeval deze opbrengst onvoldoende is, zal het verschil van de toelage afgetrokken worden.

§ 3. Aan de erkende federaties en aan de erkende diensten voor landbouwvervangingsarbeid die hierover een aanvraag, een actieprogramma en een begroting voor een nieuw boekjaar indienen, kan de toelage bedoeld in § 1, 2°, in twee schijven uitbetaald worden, waarvan:

1° de eerste als voorschot, betaalbaar bij het begin van het boekjaar overeenstemt met 25 % van de lonen, vermeerderd met de werkgeversbijdrage bij de Rijkdienst voor maatschappelijke zekerheid, vermeld op het begrotingsontwerp;

2° de tweede betaalbaar na overlegging van de bewijsstukken aangaande de eisen gesteld in de §§ 1 en 2, gelijk is aan het positief verschil tussen het bedrag van de toelage berekend overeenkomstig §§ 1 en 2 en het bedrag van de eerste schijf.

Ingeval het verschil bedoeld in voorgaand lid negatief is, zal het afgetrokken worden van de eerste schijf van de toelage betreffende het volgende boekjaar; nochtans, indien na deze bewerking een negatief saldo overblijft of in geval van ontbinding van de federatie of van de dienst of wanneer zij niet meer aan de bepalingen van dit besluit voldoen zal dit verschil aan de Schatkist teruggestort worden.

**Art. 6.** Voor de verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp en de diensten voor landbouwvervangingsarbeid, welke aangesloten zijn bij een federatie die zich belast met hun administratief werk, kan de jaarlijkse toelage rechtstreeks betaald worden aan de federatie, mits indiening van de lijst van de verenigingen en diensten aangesloten bij de bedoelde federatie, vergezeld van de documenten die aantonen dat aan de toekenningsvoorwaarden is voldaan.

**Art. 7.** De erkenning van de vereniging, federatie of dienst houdt op in geval van ontbinding.

De erkenning kan worden ingetrokken wanneer de vereniging, federatie of dienst niet voldoet aan de bepalingen van dit besluit.

**Art. 8.** Onverminderd de strafbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met subsidiën, vergoedingen of toelagen van elke aard, die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, wordt de toelage bedoeld in dit besluit geweigerd aan de verenigingen, diensten en federaties die een verklaring hebben gedaan die, na onderzoek, geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

In de gevallen van terugvordering van de toelage, zal het te kwader trouw ontvangen bedrag verhoogd worden met de wettelijke intrest vanaf de datum van uitbetaling.

**Art. 9.** De erkenningen verleend bij toepassing van het koninklijk besluit van 14 augustus 1979 betreffende de toekenning van toelagen aan de verenigingen en federaties voor onderlinge bedrijfshulp, evenals aan de diensten voor landbouwvervangingsarbeid blijven geldig voor de toepassing van dit besluit.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking gedurende één jaar met ingang van 1 januari 1984.

**Art. 11.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

2° par fédération agréée et par service agréé de remplacement de travail agricole qui occupe de la main-d'œuvre salariée qualifiée en vue d'effectuer des travaux de remplacement dans les exploitations des membres affiliés agriculteurs ou horticulteurs: à 48 % des salaires payés majorés de la cotisation patronale à l'Office national de sécurité sociale; elle est toutefois limitée à un plafond de 300 000 F par ouvrier salarié occupé pendant un an.

§ 2. Pour les services agréés de remplacement de travail agricole la subvention visée au § 1er, 2°, est accordée à la condition que les membres du service versent annuellement une cotisation dont le produit s'élève au moins à la sixième partie du montant de cette subvention. Dans le cas où ce produit est insuffisant, la différence sera déduite de la subvention.

§ 3. Aux fédérations agréées et aux services agréés de remplacement de travail agricole qui en font la demande et introduisent un programme d'activités et un budget pour un nouvel exercice, la subvention visée au § 1er, 2°, peut être payée en deux tranches dont:

1° la première à titre d'avance, payable en début d'exercice correspond à 25 % des salaires, majorés de la cotisation patronale à l'Office national de sécurité sociale, figurant au projet du budget;

2° la seconde payable après introduction des pièces justificatives relatives aux exigences formulées aux §§ 1er et 2, est égale à la différence positive entre le montant de la subvention calculée conformément aux §§ 1er et 2 et le montant de la première tranche.

Dans le cas où la différence visée à l'alinéa précédent est négative, celle-ci sera déduite de la première tranche de la subvention relative à l'exercice suivant; toutefois, si après cette opération, il subsiste un solde négatif ou en cas de dissolution de la fédération ou du service ou lorsque ceux-ci ne répondent plus aux dispositions du présent arrêté cette différence sera remboursée au Trésor.

**Art. 6.** Pour les associations d'entraide mutuelle à l'exploitation et les services de remplacement de travail agricole affiliés à une fédération qui se charge de leurs travaux administratifs, la subvention annuelle peut être payée directement à cette fédération moyennant introduction d'une liste des associations et services affiliés à la fédération en question accompagnée, pour chaque association et service affilié, des documents prouvant que les conditions d'octroi sont remplies.

**Art. 7.** L'agrément de l'association, de la fédération ou du service prend fin en cas de dissolution.

L'agrément peut être retiré lorsque l'association, la fédération ou le service ne satisfait plus aux dispositions du présent arrêté.

**Art. 8.** Sans préjudice des sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933 au sujet des déclarations à faire en ce qui concerne les subventions, indemnités ou allocations de toute nature qui sont en tout ou en partie à charge de l'Etat, la subvention visée par le présent arrêté est refusée aux associations, services et fédérations qui ont fait une déclaration, qui, après vérification, est reconnue fautive en tout ou en partie.

Dans les cas de recouvrement de la subvention, le montant perçu de mauvaise foi est augmenté de l'intérêt légal à partir de la date de paiement.

**Art. 9.** Les agréments accordés en application de l'arrêté royal du 14 août 1979 relatif à l'octroi de subsides aux associations et fédérations d'entraide mutuelle à l'exploitation, ainsi qu'aux services de remplacement de travail agricole, restent valables pour l'application du présent arrêté.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1984 pendant un an.

**Art. 11.** Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER